



Utilidades
Utilities

20
24

TRAMONTINA





Material natural e nobre, a madeira é amplamente requisitada e valorizada na confecção de utilidades para servir e para cortar alimentos.

Neste catálogo, **Tramontina** apresenta utilidades em diferentes tipos de madeira, de origem legal e responsável. **Produtos bonitos e de qualidade, que honram o compromisso da empresa com o cuidado da natureza.**

Natural and noble material, wood is widely requested and valued in the manufacture of utilities for serving and cutting food.

In this catalogue, **Tramontina** presents utilities in different types of wood, of legal and responsible origin. **Beautiful and quality products, that honor the company's commitment to the care of nature.**

Material natural y noble, la madera es muy solicitada y valorada para fabricar utensilios para servir y cortar alimentos.

En este catálogo, **Tramontina** presenta utensilios hechos con diferentes tipos de madera, de origen legal y responsable. **Productos bellos y de calidad, que honran el compromiso de la empresa con el cuidado de la naturaleza.**



índice index



06

Servir
serving boards
tablas para servir



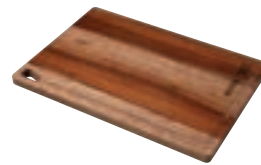
14

Churrasco
barbecue
assado



16

Premium



26

Essencial



40

Cozinha
kitchen
cocina



50

Complementos
kitchen
cocina

Categoria Servir

Serving Collection / Colección Servir

Servir com tábuas feitas em madeira

é sempre um prazer. Seja no uso diário ou nos momentos de confraternização e celebração, a madeira traz nobreza e aconchego à mesa.

Serving with boards made of wood is always a pleasure.

Whether in daily use or in times of fraternization and celebration, wood brings sophistication and warmth to the table.

Servir con tablas de madera siempre es un placer.

Ya sea en el uso diario o en tiempos de fraternización y celebración, la madera aporta sofisticación y calidez a la mesa.









Provence

Elegância em cada detalhe.

Elegance in every detail.

Elegancia en cada detalle.

madeira teca e mogno africano

teak wood and african mahogany wood | maderateca y maderatipo caoba africana



Provence

madeira teca | teak wood | maderá teca



Suporte para Bolo Grande
 Cake Support Large | Soporte para Pastel Grand
13593/351
 Ø320x130 mm | Ø12,59x5,1 inches



Suporte para Bolo Pequeno
 Cake Support Small | Soporte para Pastel Pequeño
13594/351
 Ø260x90 mm | Ø10,23x3,54 inches



Tábua para Servir
 Serving Board | Tabla para Servir
13595/351
 500x180x56 mm | 19,68x7,08x2,20 inches



Gamela Rasa
 Serving Tray | Bandeja para Servir
13514/351
 475x315x15 mm | 17,7x12,4x0,59 inches



Pilão Mortar em Pedra Sabão
 Soapstone Pestle | Mortero Piedra
13012/450
 Ø120x10 mm | Ø4,72x0,39 inches



Saleiro em Pedra Sabão
 Stone Salt Shaker | Salero Piedra
13518/351
 Ø115x10 mm | Ø4,52x0,39 inches



*Referência de produtos que possuem selo FSC®.
 *Reference of products that have the FSC® seal.
 *Referencia de productos que cuentan con el sello FSC®.



Tábua Antipasti
Antipasti Serving Board | Tabla para Antipasti

13415/351
650x270x18 mm | 25,6x10,6x0,7 inches



Tábua Antipasti
Antipasti Serving Board | Tabla para Antipasti

13412/351
480x190x18 mm | 18,9x7,5x0,7 inches

Provence

madeira teca | teak wood | maderateca



Tábua para Queijos e Frios
Cheese Serving Board | Tabla para Queso

13408/351

400x270x18 mm | 15,7x10,6x0,7 inches



Tábua para Queijos e Frios com Pedra Sabão
Cheese and Wine Serving Board with Soapstone
Tabla para Queso con Piedra

10239/735

480x190x18 mm | 18,9x7,5x0,7 inches



Tábua para Queijos e Frios
Cheese Serving Board | Tabla para Queso

13409/351

400x270x18 mm | 15,7x10,6x0,7 inches



Tábua para Steak
Steak Serving Board | Tabla para Steak

13410/351

400x270x18 mm | 15,7x10,6x0,7 inches



Tábua para Pães
Bread Serving Board | Tabla para Panes

13411/351

480x190x18 mm | 18,9x7,5x0,7 inches



Tábua Redonda para Pizza
Pizza Serving Board | Tabla para Pizza

13414/351 620x500x18 mm | 24,4x19,7x0,7 inches**13413/351** 420x300x15 mm | 16,5x11,8x0,6 inches

Aplicação de Óleo Mineral
Mineral Oil Application
Aplicación de Aceite Mineral



Categoria Churrasco

Barbecue Collection | Colección de Assado

Produtos que honram a tradição do Churrasco.

A nobreza da madeira e o autêntico design para auxiliar a preparação e o servir de carnes e assados em geral.

Products that honor the barbecue tradition.

The nobility of the wood and the authentic design to help the preparation and service of meats and roasts in general.

Productos que hacen honor a la tradición del asado.

La nobleza de la madera y el diseño auténtico para ayudar la preparación y servicio de carnes y asados en general.





Premium









Folium

design por | design by
bruno faucz

Inspiração na arte e na natureza.

Inspired by art and nature.

Inspirado en el arte y la naturaleza.

madeira teca

teak wood | maderá teca



Sabendo que servir é uma arte, a **Tramontina** em parceria com o **designer brasileiro Bruno Faucz**, apresenta a **coleção Folium**.

Com inspiração em formas naturais, a coleção possui grande apelo sustentável, pois conta com sobras de madeira em sua produção, desenhos com detalhes únicos e formas orgânicas.

Knowing that serving is an art, **Tramontina**, in partnership with **brazilian designer Bruno Faucz**, presents the **Folium collection**.

Inspired by natural shapes, the collection has great sustainable appeal, as it uses wood scraps in its production and designs, with unique details and organic shapes.

Sabiendo que servir es un arte, **Tramontina** en alianza con el diseñador **brasileño Bruno Faucz** presenta la **colección Folium**.

Inspirada en formas naturales, la colección tiene como grand atractivo la sostenibilidad, ya que utiliza madera sobrante en su producción, diseños con detalles únicos y formas orgânicas.



Premium

madeira teca teak wood | maderá teca

novidade
new / nuevo



Tábua Churrasco

Barbecue Board | Tabla para Asado

13583/351

450x330x30 mm | 17,71x12,99x1,18 inches



Tábua para Pão

Bread Serving Board | Tabla para Pan

13584/351

320x240x30 mm | 12,59x9,44x12,59 inches



Tábua Petisco

Serving Board | Copetinera

13585/351

350x270x25 mm | 13,77x10,62x0,98 inches



Tábua para Servir

Serving Board | Tabla para Servir

13586/351

400x300x25 mm | 15,74x11,81x0,98 inches



*Referência de produtos que possuem selo FSC®.

*Reference of products that have the FSC® seal.

*Referencia de productos que cuentan con el sello FSC®.



Premium

madeira teca | teak wood | maderá teca

novidade
new / nuevo

**Tábua com Empunhadura**

Choppig Board With Pocket Handle

Tabla para Asado com Mango

13085/351 600x400x45 mm | 23,6x15,7x1,7 inches**13086/351** 500x380x40 mm | 15,7x11,8x1,1 inches**13087/351** 400x300x30 mm | 19,6x14,9x1,5 inches**Tábua com Empunhadura e Canaleta**

Choppig Board With Pocket Handle & Groove

Tabla con Ranura para Asado

13088/351 600x400x45 mm | 23,6x15,7x1,7 inches**13089/351** 500x380x40 mm | 19,6x14,9x1,5 inches**13090/351** 400x300x30 mm | 15,7x11,8x1,1 inches**Tábua Cubus com Empunhadura**

End Grain Chopping Board with Pocket Handle

Tabla Endgrain para Asado

13091/351 600x400x45 mm | 23,6x15,7x1,7 inches**13092/351** 500x380x40 mm | 19,6x14,9x1,5 inches**13093/351** 400x300x30 mm | 15,7x11,8x1,1 inches**Tábua com Bandeja**

Chopping Board + Tray Set

Kit tabla de Cortar + Bandeja

13094/351

400x300x38 mm | 15,7x11,8x1,4 inches



Premium

madeira teca teak wood | mader a teca

novidade
new | nuevo



Gamela Orgânica P
Serving Dish Small | Fuente de Servir Pequeña

13601/351
250x250x50 mm | 9,8x9,8x1,9 inches



Gamela Orgânica M
Serving Dish Medium | Fuente de Servir Mediana

13602/351
370x298x50 mm | 14,5x11,3x1,9 inches



Gamela Orgânica G
Serving Dish Large | Fuente de Servir Grande

13603/351
440x330x50 mm | 17,3x12,9x1,9 inches



Bandeja Churrasco P
Serving Tray Small | Bandeja de Servir Pequeña

13604/351
250x250x18 mm | 9,8x9,8x0,7 inches



Bandeja Churrasco M
Serving Tray Medium | Bandeja de Servir Mediana

13605/351
370x298x18 mm | 14,5x11,3x0,7 inches



Bandeja Churrasco G
Serving Tray Large | Bandeja de Servir Grande

13606/351
440x330x18 mm | 17,3x12,9x0,7 inches



Sousplat Redondo
Charger Plate | Bajoplato de Madera

13607/351
329x15 mm | 12,9x0,5 inches



Petisqueira Redonda
Round Snack Board | Copetinero Redondo

13608/351
315x50 mm | 12,4x1,9 inches



Petisqueira Redonda
Round Snack Board | Copetinero Redondo

13609/351
315x51 mm | 12,4x2 inches



Essencial









Röst

Toque rústico, estilo tradicional.

Rustic touch, traditional style.
Toque rústico, estilo tradicional.

madeira jatobá

jatobá wood | maderá jatobá



Essencial

madeira jatobá | jatobá wood | maderá jatobá



Tábua para Preparar e Servir
Preparing and Serving Board | Tabla para Preparar y Servir

13555/371
400x280x18 mm | 15,7x11x0,7 inches



Tábua para Preparar e Servir
Preparing and Serving Board | Tabla para Preparar y Servir

13554/371
400x210x18 mm | 15,7x8,26x0,7 inches



Tábua para Servir
Serving Board | Tabla para Servir

13558/371
340x230x18 mm | 13,3x9,05x0,7 inches



Prato para Servir
Serving plate | Plato para Servir

13556/371
250x250x18mm | 18,9x7,5x0,7 inches



Farinheira
Flour Bowl | Recipiente para Harina

13562/371
150x150x58 mm | 5,9x5,9x2,28 inches



Saleiro
Salt Cellar | Salero

13561/371
125x125x58 mm | 16,5x11,8x0,6 inches



*Referência de produtos que possuem selo FSC®.
*Reference of products that have the FSC® seal.
*Referencia de productos que cuentan con el sello FSC®.



Aplicação de Óleo Mineral
Mineral Oil Application
Aplicación de Aceite Mineral



Essencial

madeira teca teak wood | maderá teca



Tábua para Servir
Serving Board | Tabla para Servir

13367/051

700x150x18 mm | 27,6x5,9x0,7 inches



Tábua para Servir
Serving Board | Tabla para Servir

13366/051

500x250x18 mm | 19,7x9,8x0,7 inches



Gamela
Serving Dish | Fuente de Madera

13208/052

400x250x50 mm | 15,7x9,8x2 inches



Petisqueira Oval
Oval Serving Dish | Copetinera Oval

13267/052

240x150x18 | 9,4x5,9x0,7 inches



Petisqueira com 3 porcelanas
Serving Dish | Copetinera

10239/704

280x230x18 mm | 11,02x9,05x0,70 inches



Tábua Retangular para Churrasco
Rectangular Barbecue Board | Tabla Rectangular para Asado

13212/052 330x200x18 mm | 13x7,9x0,7 inches

13213/052 400x240x18 mm | 18,1x9,1x0,7 inches

13214/052 490x280x22 mm | 19,3x11x0,9 inches

13215/052 600x360x22 mm | 23,6x14,2x0,9 inches



Essencial

madeira teca | teak wood | maderá teca

Mix Grill Retangular

Rectangular Mix Grill | Mix Grill Rectangular

10239/684

350x255x18 mm | 13,8x10x0,7 inches



Mix Grill Oval com Cabo

Oval Mix Grill with Handle | Mix Grill Oval con Mamngo

10239/638

GRILL 278x195x17 mm | 12x7,2x0,7 inches

Cozinhar é um prazer que se torna ainda maior quando se tem utilidades de qualidade, como as Tábuas para Churrasco Tramontina e o Mix Gril em Ferro Fundido com Base em madeira Teca.

Combinando disco em ferro fundido – que pode ser utilizado diretamente no fogão – e base em madeira Teca, o kit mantém os alimentos aquecidos por mais tempo, sem danificar a superfície da mesa de jantar.

Cooking is a pleasure that becomes even greater when you have quality utilities, like the Tables Bords and the Tramontina Mix Grill Cast Iron Barbecue Boards with Teak wood base.

Combining a cast iron plate – which can used directly on the stove– and a Teak wood base, this set keeps the food warm for longer without damaging the surface of your dining table.

Cocinar es un placer que se vuelve aún mayor cuando cuentas con utilidades de calidad, como las Tablas para Asado Tramontina y el Mix Grill, de Hierro Fundido con Base de madera de Teca.

Combinando un plato de hierro fundido – que se puede utilizar directamente sobre la estufa – y una base de madera de teca, el kit mantiene la comida caliente durante más tiempo, sin dañar la superficie de la mesa del comedor.



**Tábuas para Alimentos**

BBQ Board | Tabla para Asado

10239/615**1.** 400x280x18 mm | 15,7x11x0,7 inches
20 unidades**2.** 400x233x18 mm | 15,7x9,1x0,7 inches
9 unidades**3.** 400x210x18 mm | 15,7x8,2x0,7 inches
9 unidades



Tábua Retangular

Barbecue Board | Tabla para Asado

13454/052

280x190x18 mm | 15,74 x 10,62 x 0,7 inches

13458/052

330x200x18 mm | 12,99 x 7,87 x 0,7 inches

13456/052

400x280x18 mm | 11,02 x 7,48 x 0,7 inches



Tábua Retangular com Cabo

Barbecue Board | Tabla para Asado

13236/052

400x233x18 mm | 15,74 x 9,17 x 0,7 inches



Tábuas para Alimentos

Barbecue Board | Tabla para Asado

13628/052

400x210x18 mm | 15,74 x 8,26 x 0,7 inches

Essencial

madeira teca teak wood | maderateca



Tábua para Churrasco
End Grain Butcher Block | End Grain Butcher Block
10019/050
500x380x40 mm | 19,7x15,0x1,6 inches



Tábua Invertida
End Grain Butcher Block | End Grain Butcher Block
13460/351
450x350x30 mm | 17,7x13,3x1,1 inches



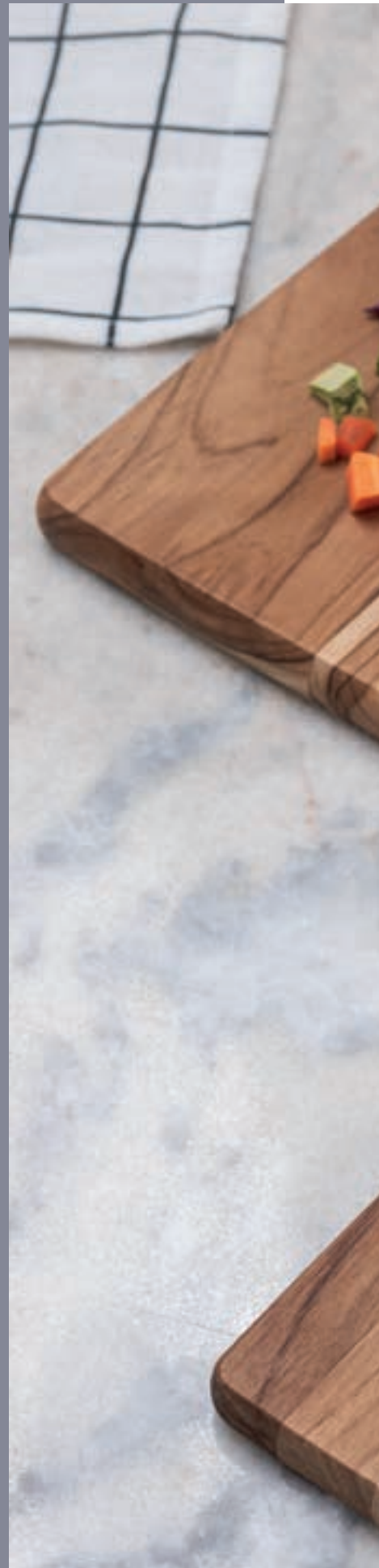
Categoria Cozinha

Kitchen Collection | Colección de Cocina

A tábua certa para cada diferente alimento
ou para cada atividade específica na cozinha.
Bonitas, práticas e leves.

The right board for every different food
or for each specific activity in the kitchen.
Beautiful, practical and light.

La tabla adecuada para cada alimento diferente
o para cada actividad específica en la cocina.
Bonito, práctico y ligero.









Kitchen

Praticidade na rotina da cozinha.

Practicality in the kitchen routine.
Practicidad en la rutina de la cocina.

madeira teca
teak wood | maderá teca



Kitchen

madeira teca | teak wood | maderá teca



Tábua para Cortar
Cutting Board | Tabla para Cortar

13275/351
300x150x18 mm | 11,8x5,9x0,7 inches



Tábua para Cortar
Cutting Board | Tabla para Cortar

13276/351
340x230x15mm | 13,4x9,1x0,7 inches



Tábua para Cortar
Cutting Board | Tabla para Cortar

13277/351
400x270x18 mm | 15,7x10,6x0,7 inches



Tábua para Cortar
Cutting Board | Tabla para Cortar

13272/351
280x190x15mm | 11,02x7,5x0,7 inches



Tábua para Cortar
Cutting Board | Tabla para Cortar

13273/351
340x230x18 mm | 13,4x9,1x0,7 inches



Tábua para Cortar
Cutting Board | Tabla para Cortar

13274/351
400x270x18 mm | 15,7x10,6x0,7 inches



Tábua para Cortar
Cutting Board | Tabla para Cortar

13278/351
400x300x18 mm | 15,7x11,8x0,7 inches



Tábua para Cortar
Cutting Board | Tabla para Cortar

13279/351
480x190x18 mm | 18,8x7,4x0,7 inches



*Referência de produtos que possuem selo FSC®.
*Reference of products that have the FSC® seal.
*Referencia de productos que cuentan con el sello FSC®.

Aplicação de Óleo Mineral
Mineral Oil Application
Aplicación de Aceite Mineral





Pizza

Produtos certos para o momento que todos amam.

Right products for the moment that everyone loves.

Productos adecuados para el momento que a todos les encantan.

madeira teca e mogno africano

teak wood and african mahogany wood | mader a teca y mader a tipo caoba africana

Pizza



Pá para Pizza - Cabo Longo
 Pizza Peel - Long Handle | Pala para piazza - Mango Largo
10462/152
 1600x360x15 mm | 63,0x14,2x0,6 inches
Madeira Paricá
 Parica Wood | Madera Paricá



Pá para Pizza - Cabo Curto
 Pizza Peel - Small Handle | Pala para piazza - Mango Corto
13268/182
 558x304x15 mm | 21,9x11,9x0,5 inches
Madeira Mogno Africano
 African Mahogany Wood | Madera Tipo Caoba Africana



Pá para Pizza - Cabo Médio
 Pizza Peel - Medium Handle | Pala para piazza - Mango Mediano
13269/182 **M** 914x304x15 mm | 35,9x12x0,5 inches
13271/182 **G** 914x355x15 mm | 35,9x13,9x0,5 inches
Madeira Mogno Africano
 African Mahogany Wood | Madera Tipo Caoba Africana



Pá Metálica para Pizza - Cabo Madeira
 Metal Pizza Peel - Wood Handle
 Pala Metalica para Pizza - Mango Madera
13307/043 **P** 653x305x27 mm | 25,7x12x1 inches
13308/043 **M** 998x305x27 mm | 39,2x12x1 inches
13309/043 **G** 1320x305x27 mm | 51,9x12x1 inches
Madeira Goiabão
 Marupa Wood | Madera Marupá



Fruteiras

Fruit | Frutero

madeira teca

teak wood | mader teca

Fruteiras *Fruit | Frutero*



Fruteira Montável
Fruit Storage | Frutero Montable
13166/352
360x340x750 mm | 14,2x513,4x029,5 inches
Madeira Teca
Teak Wood | Madera Teca



Fruteira Utilínea
Fruit Storage | Frutero Montable
13559/072
360x340x750 mm | 14,2x513,4x029,5 inches
Madeira Teca
Teak Wood | Madera Teca

Sua cozinha vai ganhar um toque especial com a Fruteira Tramontina Utilínea em madeira mista, com estante e 2 cestos.

Armazene suas frutas na peça e deixe o ambiente mais colorido e saudável.

A fruteira possui estante que fornece mais funcionalidade e praticidade.

Your kitchen will gain a special touch with the Tramontina Mixed Wood Fruit Rack with Bowl, shelf and 2 baskets.

Store your fruits in this piece and make your space more colorful and healthy, the fruit bowl has a shelf that provides more functionality and practicality.

Tu cocina ganará un toque especial con el Frutero Tramontina de Madera Mixta con estante y 2 cestas .

Guarda tus frutas en la pieza y haz que el ambiente sea más colorido y saludable, el frutero cuenta con un estante que aporta más funcionalidad y practicidad.



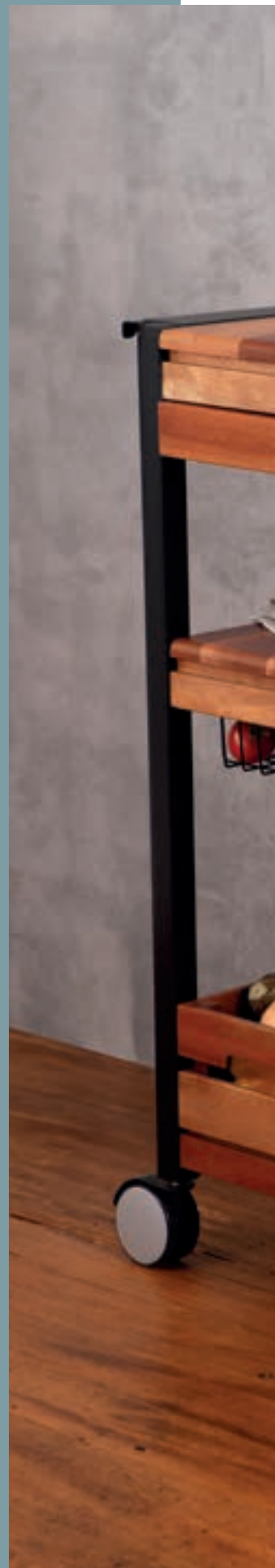
Categoria Comple- mentos

Complements | Complementos

Acessórios indispensáveis na cozinha,
seja no uso diário ou para auxiliar nos momentos
de confraternização e celebração.

Indispensable accessories in the kitchen,
either in daily use or to help in moments
of fraternization and celebration.

Complementos indispensables en la cocina,
ya sea en uso diario o para ayudar en momentos
de confraternización y celebración.







Complementos

Complements / Complementos

Carros e Bancada para Churrasco

Barbecue Serving Carts and Countertop
Carritos y Mesa Auxiliar para Asado

Complementos *Complements | Complementos*



gaveta com imã para facas.
 drawer with magnets for knives.
 cajón con imanes para cuchillos.



Carro Churrasco
 Barbecue Serving Cart | Carrito para Asado
13285/640
 880x450x900 mm | 34,6x17,7x35,4 inches
Madeira Mogno Africano
 African Mahogany Wood | Madera Tipo Caoba Africana



gaveta com imã para facas.
 drawer with magnets for knives.
 cajón con imanes para cuchillos.



Carro Churrasco
 Barbecue Serving Cart | Carrito para Asado
13286/640
 630x450x900 mm | 24,8x17,7x35,4 inches
Madeira Mogno Africano
 African Mahogany Wood | Madera Tipo Caoba Africana



Carro Churrasco
 Barbecue Serving Cart | Carrito para Asado
13088/920
 800x500x850 mm | 31,5x19,7x33,5 inches
Madeira Muiracatiara
 Muiracatiara Wood | Madera Muiracatiara



Proteção Antimicrobiana
 Antimicrobial Protection
 Protección Antimicrobiana



Complementos *Complements | Complementos***novidade**
new | nuevo**Carro Churrasco**

Barbecue Serving Cart | Carrito para Asado

13611/920

849x687x499mm | 31,5x19,7x33,5 inches

Madeira Muiracatiara

Muiracatiara Wood | Madera Muiracatiara



Empresa

Mais do que números, o que define a **Tramontina** é o esforço permanente em tornar a vida das pessoas cada vez melhor. A pequena ferraria fundada por Valentin e Elisa Tramontina em 1911, no sul do Brasil, deu origem a um grupo que hoje conta com 10 unidades fabris e mantém a vocação centenária de encantar com gestos simples.

O segredo para manter a essência está em acreditar nas pessoas. A **Tramontina** valoriza cada um dos mais de 10 mil funcionários para que entreguem ao mercado produtos funcionais e com estilo, que inspiram o dia a dia e estimulam experiências para gerar valor e satisfação a clientes, consumidores e comunidades.

Tudo isso é traduzido nos mais de 22 mil itens que carregam valores de uma marca única. Utensílios e equipamentos para cozinha, eletros, ferramentas para agricultura, jardinagem, manutenção industrial e automotiva, construção civil, materiais elétricos, móveis de madeira ou de plástico, além da ampla linha de equipamentos dirigíveis são fabricados para o mercado nacional e exportados para mais de 120 países.

É no fazer bonito que a **Tramontina** e as pessoas se encontram. Atuando de forma global, a marca tem o suporte necessário para entregar soluções capazes de atender as necessidades de seu tempo, aliando produtividade e superação de metas ao desenvolvimento sustentável através do programa de gestão ambiental.

Muito prazer, Tramontina!

TRAMONTINA

The company

More than just numbers, what truly defines **Tramontina** is the constant effort to make people's lives better. The small iron mill founded by Valentin and Elisa Tramontina in 1911 in southern Brazil was the beginning of a group that now encompasses 10 manufacturing units and has kept the century-old tradition of delighting people with simple gestures.

The secret for maintaining this essence is believing in people. **Tramontina** values each one of its over 10,000 employees so they can deliver functional, stylish products to the market, bringing inspiration to people's daily living and creating experiences to generate value and satisfy clients, consumers and communities.

All this is apparent in the more than 22,000 items that carry the values of a unique brand. Kitchen utensils and equipment, appliances, tools for agriculture, gardening, industrial and automotive maintenance, construction, electrical hardware, wood and plastic furniture, and a wide range of ride-on equipment is manufactured for the domestic market and exported to over 120 countries.

It is by doing beautiful things well that **Tramontina** and people are brought together. A global player, the company finds the necessary support to deliver solutions that can meet contemporary demands, combining productivity and going over and beyond targets for sustainable development through the environmental management program.

Pleased to meet you, Tramontina!

La empresa

Más que números, lo que define a **Tramontina** es el esfuerzo permanente para mejorar cada vez más la vida de la gente. La pequeña herrería fundada por Valentin y Elisa Tramontina en 1911, en el sur de Brasil, originó un grupo que hoy cuenta con 10 unidades fabriles y mantiene la vocación centenaria de encantar con gestos sencillos.

El secreto para mantener la esencia es creer en las personas. **Tramontina** valora a cada uno de los más de 10 mil empleados para que le entreguen al mercado productos funcionales y con estilo, que inspiran el día a día y estimulan experiencias para generar valor y satisfacción a clientes, consumidores y comunidades.

Todo eso se traduce en los más de 22 mil artículos que llevan los valores de una marca única. Utensilios y equipos de cocina, electrodomésticos, herramientas para agricultura, jardinería, mantenimiento industrial y automovilístico, construcción civil, materiales eléctricos, muebles de madera o de plástico, además de la amplia línea de equipos dirigibles, que se fabrican para el mercado nacional y de exportación para más de 120 países.

Es en el hacer bien las cosas que se encuentran **Tramontina** y las personas. Actuando de forma global, la marca tiene el soporte necesario para entregar soluciones capaces de atender las necesidades de su tiempo, aliando productividad y superación de metas de desarrollo sustentable por medio del programa de gestión ambiental.

¡Encantada, Tramontina!



Unidade Fabril BELÉM | BELEM'S Plant | Unidad fabril BELÉM

Tramontina Belém

A **Tramontina Belém**, fundada em 1986, está localizada em Belém/PA. Hoje, com 41 mil m² de área construída, essa unidade fabril conta com mais de 500 funcionários que se ocupam de um amplo mix de produtos como tábuas para cortar, utilidades, e móveis para áreas internas e externas. Produtos práticos e bonitos, com design que explora, através de processos tecnológicos, o caráter natural da madeira.

Produtos para fazer bonito na casa e nos espaços públicos, como bares, hotéis e restaurantes.

Tramontina Belém was founded in Belém, in the state of Pará in 1986. It now has an industrial area of over 41,000 m² and more than 500 employees who manufacture a wide array of products such as cutting boards, homeware, and furniture for indoor and outdoor areas. Practical and beautiful products with a design that explores the natural character of wood through technological processes.

Products to do beautifully well at home and in public spaces such as bars, hotels, and restaurants.

Tramontina Belém, fundada en 1986, está ubicada en Belém, Pará. Hoy, con más de 41 mil m² de área construída, esa unidad fabril cuenta con 500 empleados que se ocupan de un amplio mix de productos, como tablas de corte, utilidades y muebles para interiores y exteriores. Productos prácticos y bonitos, con diseño que explota, por medio de procesos tecnológicos, el carácter natural de la madera.

Productos para lucirse en casa y en los espacios públicos, como bares, hoteles y restaurantes.

Certificações Certificates | Certificaciones

Forest Stewardship Council® – FSC®

[Certificação do Conselho de Manejo Florestal]

O Forest Stewardship Council®-FSC® [Conselho de Manejo Florestal] é uma organização global sem fins lucrativos dedicada à promoção do manejo florestal responsável em todo o mundo.

O FSC define as normas com base nos princípios acordados para o manejo florestal responsável que são sustentadas pelas partes interessadas em questões ambientais, sociais e econômicas.

Para saber mais, visite www.fsc.org.



PROCURE POR NOSSOS PRODUTOS FSC®.

SEARCH FOR OUR FSC® PRODUCTS.
BUSQUE NUESTROS PRODUCTOS FSC®.

Produtos com Selo FSC® disponíveis nas linhas Churrasco e Tábuas de Corte.

Products with FSC® Certification is available in lines Barbecue and Cutting Boards.

Los productos con la certificación FSC® disponible em las líneas Asado y Tablas para Cortar.

Operador Econômico Autorizado – Segurança [OEA-S]

OEA-S é um programa criado pela Receita Federal do Brasil para que empresas atuantes no comércio internacional de mercadorias cumpram critérios que garantam a segurança das cargas da cadeia logística internacional.

Ser OEA-S atesta o compromisso com a segurança, integridade e inviolabilidade das mercadorias em todas as etapas da cadeia logística, proporcionando melhor gestão de custo, melhor rastreabilidade logística, otimização do processo produtivo, redução da escassez de materiais e aumento da previsibilidade dos processos.



ISO 9001

[International Organization for Standardization]

A certificação ISO [Organização Internacional para Padronização] aceita em 183 países, visa à gestão dos processos necessários para a empresa demonstrar sua capacidade de satisfazer continuamente as necessidades e expectativas dos clientes.

A Tramontina Belém possui esta certificação por que seus processos são baseados em qualidade, confiabilidade, segurança com foco na satisfação e melhoria contínua.



The Forest Stewardship Council® – FSC®

The Forest Stewardship Council® [FSC®] is a global non-profit organization dedicated to promoting responsible forest management around the world.

The FSC defines standards based on agreed principles for responsible forest management that are upheld by stakeholders on environmental, social and economical issues.

To learn more, visit www.fsc.org.

Tramontina conquistó la Certificación del Forest Stewardship Council® – FSC® [Consejo de Manejo Forestal]

El FSC es una organización global, sin ánimo de lucro, dedicada a promover la gestión forestal responsable en todo el mundo.

El FSC define estándares basados en principios acordados para el manejo forestal, que constan de requisitos legales, ambientales, sociales y económicos.

Para saber más, visite www.fsc.org.

Authorized Economic Operator – Security [OEA-S]

OEA-S is a program created by the Brazilian Federal Revenue Service for companies engaged in international trade of goods to meet criteria that ensure the security of cargoes along the international logistics chain.

Being OEA-S attests to the commitment to security, integrity and inviolability of goods at all stages of the logistics chain, providing better cost management, better logistics traceability, optimization of the production process, reduced material shortages and increased predictability of processes.

Operador Econômico Autorizado – Seguridad [OEA-S]

OEA-S es un programa creado por la Secretaría de Ingresos Federales de Brasil para que las empresas que se desempeñan en el comercio internacional de mercancías cumplan con criterios que garanten la seguridad de las cargas de la cadena logística internacional.

Ser OEA-S certifica el compromiso con la seguridad, la integridad y la inviolabilidad de las mercaderías en todas las etapas de la cadena logística, lo que proporciona una mejor gestión de costos, mejor trazabilidad logística, optimización del proceso de producción, reducción de escasez de materiales y aumento de la previsibilidad de los procesos.

ISO 9001

The ISO [International Organization for Standardization] certification, accepted in 183 countries, aims to manage the processes necessary for the company to demonstrate its ability to continuously satisfy the needs and expectations of customers.

Tramontina Belém is suited to its purpose, where its processes are based on quality, reliability, safety with a focus on customer satisfaction, and continuous improvement.

ISO 9001

La certificación ISO [International Organization for Standardization], en español, Organización Internacional para la Normalización, acepta en 183 países, tiene como objetivo la gestión de los procesos necesarios para que la empresa pueda demostrar su capacidad de cumplir continuamente las necesidades y expectativas de los clientes.

Tramontina Belém es apropiada para este propósito, al tomar como base en sus procesos la calidad, la confiabilidad, la seguridad con un enfoque hacia la satisfacción de los clientes y la mejora continua.

Cuidando do Meio Ambiente

Um produto de qualidade inicia na escolha correta da matéria-prima.

São práticas da Tramontina: verificação da Cadeia de Custódia da Madeira [conjunto de documentos que garantem a origem e rastreabilidade de toda matéria prima], seja Certificada FSC® ou não; monitoramento de fornecedores de madeira no aspecto ambiental, social e trabalhista; desenvolvimento de fornecedores e apoio em certificações, como o FSC®

Caring for the Environment

A quality product starts with the correct choice of raw material.

Tramontina's practices include: verification of the wood Chain of Custody [set of documents that guarantees the origin and traceability of all raw materials], whether FSC® Certified or not; monitoring of wood suppliers in the environmental, social and labor aspects; supplier development and support for certifications such as FSC®.

Respeto por el Medio Ambiente

Un producto de calidad comienza con la correcta elección de la materia prima.

Las prácticas de Tramontina son: verificación de la Cadena de Custodia de la Madera [conjunto de documentos que garantizan el origen y la trazabilidad de toda la materia prima], con certificación FSC® o no; el seguimiento de los proveedores de madera desde el punto de vista ambiental, social y laboral; el desarrollo de proveedores y el apoyo en certificaciones como el FSC®.

Conservação e Economia

A Tramontina Belém desenvolveu uma forma sustentável de utilizar a grande quantidade de sobras de madeira de seu processo produtivo.

As sobras de madeira são utilizadas como insumo para a caldeira, que gera vapor para as estufas, no processo de secagem da madeira.

Maintenance and Savings

Tramontina Belém has developed a sustainable way of using the large amount of leftover wood from its production process.

The wood scraps are used as input for the boiler, which generates steam for the kilns, in the wood drying process.

Conservación y Ahorro

Tramontina Belém desarrolló una forma sostenible de utilizar la gran cantidad de sobrantes de madera en su proceso de producción.

Los sobrantes de madera se utilizan como insumos para calderas que generan vapor para las estufas, dentro del proceso de secado de la madera.

Cuidados e Conservação do Produto

TÁBUAS

- Antes do primeiro uso, lave o produto e enxágue bem.
- Após cada uso, lave normalmente o produto com esponja macia, sabão ou detergente.
- Guarde em locais arejados.
- Para Coleção Provence e produtos lixados, para a manutenção recomenda-se aplicar óleo vegetal na superfície do produto.

MIX GRILL

- Lave com água, sabão ou detergente e uma esponja macia.
- O utensílio já chega ao cliente pré-curtido a 250 graus.
- Utilize um fio de azeite ou óleo antes de colocar os alimentos, para evitar a aderência no utensílio.
- Lave com água corrente e limpe utilizando esponjas macias, pois esponjas abrasivas retiram a camada protetora do utensílio. Para secar o produto, pode utilizar um pano seco ou levá-lo ao fogo.
- Embeba um guardanapo com óleo ou azeite e passe em toda a superfície da peça.
- Guarde em local longe de umidade.

Product Care

BOARDS

- Before first use, wash the product and rinse thoroughly.
- After each use, wash the product with a soft sponge, soap or detergent.
- Store in ventilated place.
- For Provence Collection and sanded products, it is recommended to apply vegetable oil to the surface of the product for maintenance.

CAST IRON SIZZLING PLATE

- Wash with water, soap, or detergent, and a soft sponge.
- The utensil is pre-cured at 250 degrees before getting to the customer.
- Use a small amount of olive or cooking oil before placing the food on the plate to prevent it from sticking to the utensil.
- Wash in running water using a soft sponge. Abrasive sponges remove the protective coat from the item.
- Place it over heat and dry with a dry after. Dampen a napkin with cooking or olive oil and wipe across the entire surface of the item.
- Store in a dry place.

Cuidados y Conservación del Producto

TABLAS

- Antes del primer uso, lave el producto y enjuague bien.
- Después de cada uso, lavarla con agua y jabón
- Guarde en lugares ventilados.
- Para Colección Provence y productos lijados, se recomienda aplicar aceite vegetal en la superficie del producto para el mantenimiento.

CHAPA DE HIERRO FUNDIDO

- Lávela con agua, jabón o detergente y una esponja blanda.
- El utensilio ya llega al cliente pre curtido a 250 grados.
- Utilice un hilo de aceite antes de colocar los alimentos, para evitar que se peguen al utensilio.
- Lávelo con agua corriente y límpielo utilizando esponjas blandas, porque las esponjas abrasivas le sacan la capa protectora al utensilio. Llévelo al fuego y, después, séquelo con un paño seco.
- Moje una servilleta con aceite o aceite de oliva y pásela por toda la superficie de la pieza.
- Guárdela en un lugar lejos de la humedad.

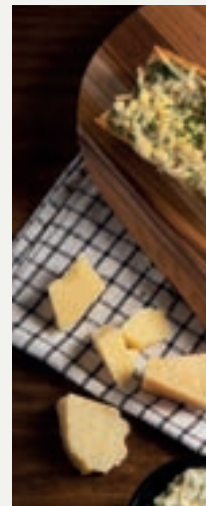




Acesse a versão digital.

Access the digital version.
Accede a la versión digital.





TRAMONTINA

TRAMONTINA BELÉM S.A.

Distrito Industrial de Icoaraci – St. C,
Qd. 2, Lotes 3 a 8
CEP 66815-901 | Belém | PA | Brasil
CNPJ 14.068.605/0001-29
Indústria Brasileira

